

**第 25/2004 號行政命令****Ordem Executiva n.º 25/2004**

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條（四）項規定的職權，並根據該法第五十條（九）項及第九十條第三款，第10/1999號法律第十三條第一款，第十四條第一款、第二款及第十五條第三款的規定，發佈本行政命令。

Usando da faculdade conferida pela alínea 4) do artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, e nos termos da alínea 9) do artigo 50.º e do terceiro parágrafo do artigo 90.º da mesma Lei, conjugados com os artigos 13.º, n.º 1, 14.º, n.ºs 1 e 2, e 15.º, n.º 3, da Lei n.º 10/1999, o Chefe do Executivo manda publicar a presente ordem executiva:

**第一條****檢察院檢察官的任命**

經檢察長提名，任命下列人士以確定委任方式出任澳門特別行政區檢察院檢察官：

郭健雄；

譚綺君；

梁偉濤；

鍾柳仙；

陳裕富。

**Artigo 1.º****Nomeação dos delegados do Procurador do Ministério Público**

São nomeados definitivamente os seguintes delegados do Procurador do Ministério Público da Região Administrativa Especial de Macau, mediante indigitação do Procurador:

Kuok Kin Hong;

Tam I Kuan;

Leong Vai Cheng;

Chong Lao Sin;

Chan U Fu.

**第二條****生效**

本行政命令自二零零四年八月二十七日起生效。

二零零四年八月十七日。

命令公佈。

行政長官 何厚鏞

**Artigo 2.º****Entrada em vigor**

A presente ordem executiva entra em vigor no dia 27 de Agosto de 2004.

17 de Agosto de 2004.

Publique-se.

O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah*.

**第 26/2004 號行政命令****Ordem Executiva n.º 26/2004**

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條（四）項的職權，並根據該法第五十條（九）項及第八十七條第一款，第10/1999號法律第十三條第一款、第十四條第一款、第二款及第十五條第一款的規定，發佈本行政命令。

Usando da faculdade conferida pela alínea 4) do artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, e nos termos da alínea 9) do artigo 50.º e do primeiro parágrafo do artigo 87.º da mesma Lei, conjugados com os artigos 13.º, n.º 1, 14.º, n.ºs 1 e 2, e 15.º, n.º 1, da Lei n.º 10/1999, o Chefe do Executivo manda publicar a presente ordem executiva:

**第一條****法官的任命**

經推薦法官的獨立委員會的推薦，任命下列人士以確定委任方式出任澳門特別行政區第一審法院法官：

葉少芬；

**Artigo 1.º****Nomeação de juízes**

São nomeados definitivamente os seguintes juízes de primeira instância, sob proposta da Comissão Independente responsável pela indigitação de juízes:

Ip Sio Fan;